











# Frauenpiegel

Mit dem Herzen zu kämpfen ist hart; denn  
jeden seiner Wünsche erkaufte man um seine  
Seele.

## Die Frau von 1923 . . .

Von Carl Wetner-Oeders.

Wenn nicht alles irrt, wird sich die Frau natürlich geben, als es möglich ist. Mit diesem Satz definieren die Kenner des Frauenwesens im höchsten die Frau von 1923. Wenn wir die letzten Jahre zurückverfolgen, so lauten für die verschiedenen Jahrgänge: die interessante, die raffinierte und die künstlerische Frau auf. Jetzt ist die „natürliche“ Frau auf dem Marsche. Künstlerisch kennzeichnet sich die Frau von 1923 durch Vorliebe für Formen. Man hat, wie in der Kunst, den „Stil“ gesucht, und wendet sich von der Heftigkeit der Proportionalitäten ab und den Modellen flüchtiger wieder zu. Ja, man geht sogar über die Formen hinaus! Damit ist allen jenen Frauen, die dreizehnte Jahrhundert über die Weiblichkeit als ornamentalen Schmuck bewussten, hinsichtlich der weichen Körpertragen, die jenseitigen Schönheitsideale als Gütergötzen erkennen läßt, man wird weniger Skulpturen anwenden und der Natur Sprache ihr Recht lassen. Diese Modetendenz bedeutet Tod für die allzeitigen Dekorations für die allzu kurzen Röcke für die allzu engen Korsetts, für alle die Schürchen und Bänder, die als „Schönheit“ den „Zeit“ markieren, aber nicht Form und Bewegung fördern konnten.

Nicht nur äußerlich auch innerlich kommt die Frau von 1923 ganz anders. Im Verhältnis zum Mann des Erfolges angepasst, auch die Frau von 1923 mit dem Geschmack jener Geschlechter gehen, von denen wir in der nächsten Zeitperiode die Richtung der Weltwirtschaft erwarten. Dieser Männertypus ist der reale Wirtschaftler, der ein Mittelglied zwischen politischem Diplomaten und internationalen Kaufmann darstellt. Dieser Männertypus ist dem „Schichtertum“ entwachsen und als auf die Frau entfallendes Geschäft aus. Die Frau von 1923 wird einen Charakter der „Nüchternheit“ annehmen, der sich nach innerlicher Freiheit und dem Glauben zu gute kommen. Die Frau wird nicht mehr talentlos den Weltzweigen gegenübersehen. Denn — so merkwürdig es klingt — in den letzten Jahren der Welt hat die Frau den Zeitgeist nicht

begriffen. Sie hat sich genützt, das Vergnügen gesucht und sah talentlos der Katastrophe zu, die auf den Gebieten des Wirtschaftens heranzog. Dabei ist die Frau als Hausfrau diejenige, welche von der Preisbewegung am meisten betroffen war und die trotz Schaltung durch Krieges- und Unruhezeit nicht begriff, daß sie ihre Stimme zur Rettung des Handels und der Moral erheben muß. Die Frau von 1923 wird mit den Bürgerlichen ausgeglichen sein. Dabei werden wir auf dem Gebiet des öffentlichen Lebens mehr weiblichen „Körpers“ begegnen, die den allgemeinen Wunsch nach wirtschaftlichen und kulturellen Aufstieg fördern können. Es fehlen der deutschen Frauenemanzipation wirkliche Führerinnen. Es handelt sich dabei um eine „Mutter“ — Frauenbewegung, sondern um Förderung aller Güter eines Volkes, um Zurechtfindung der Ideen der Berufstätigkeit und Menschlichkeit, um schmerzliche Verlangen nach Väterverehrung und Väterverehrung. Der Zustand, in dem die Frau in den letzten Jahren lebte, war der typische Zustand einer gährenden Hebergangsperiode. Man kann erwarten, daß die Frau von 1923 das Gedächtnis unerschüttert, geliebt an das rettende Alter schafft, das nach dem Befehl der Natur Naturlichkeit heißt.

## Die Färberei im Hause

Mit dem sprunghaften Steigen der Preise wachsen die Anforderungen, welche an die minderbemittelten Hausfrauen jetzt gestellt werden. Noch und noch arbeitet für die praktische Frau von heute in die meisten, ihr früher fremden Berufswege ein, probiert aus, verworfen, bis sie schließlich ein Verfahren gefunden. So hat sie es fertig gebracht, aus alten, unangenehmen Färbemethoden wieder hübsche, gesundheitsfördernde Färbemethoden zu machen und nur an das Färben wegen sie sich nicht zu beirren, was doch der Verlust ist, ein empfindlicher, nämlich die Farbe. Die gewöhnlich angewandten Farbstoffe in den Färbereien, nicht minder das Angebot vorzüglicher Farben zum Selbstfärben haben auch hier aus der Not eine Tugend gemacht. Nach jedem Versuch gelingt das Werk immer besser. Eine Gleichzeitigkeit aber bietet der Anfänger eine Zusammenstellung der Farben. Weiß kann jede beliebige Farbe gefärbt werden; gelb alle Farben außer rot, hellblau, mattgelb; blau alle Farben außer gelb, rot, grün; rosa alle Farben außer gelb, mattgelb, hellblau; lila kann rot, hellblau, olivgrün, braun und schwarz gefärbt werden; dunkelblau kann marineblau, dunkel- und rotbraun, grün und schwarz gefärbt werden; dunkelgrün kann olivgrün, dunkelbraun und schwarz gefärbt werden; rot kann dunkelrot, dunkelbraun, grün und schwarz gefärbt werden; hellbraun kann rot- und dunkelbraun, grün und schwarz gefärbt werden; mittelbraun dagegen kann nur schwarz gefärbt werden und Schwarz selbst kann nur wieder Schwarz aufgefärbt werden.

F. R. S.

## Gesunde Zimmertemperatur

Die Zimmertemperatur ist von großem Einfluß auf die Gesundheit. Es ist eine allgemeine bekannte Tatsache, daß sich eine Menge Menschen im gegebenen Zimmer nicht wohl fühlen, freilich „Krankheitsgefühle wahrnehmen“, obwohl eine Zimmertemperatur herrscht, die man im Sommer „unerträglich“ finden würde. Dieses Gefühl des Unbehagens läßt sich meist auf folgende Ursachen zurückführen: falsche Ofenheizung, schlechte Luft, Mangel an Feuchtigkeit.

Nach ärztlichen Ratseinsparungen soll sich die Zimmertemperatur immer auf 14 bis 15 Grad halten. Dies ist der Warmegrad, bei dem sich der Mensch am wohlsten fühlt. Größere Wärme wirkt ähnlich wie Alkoholgenuß. Momentan angenehm, aber sobald die erste Wirkung nachläßt, empfindet die Haut Unbehagen. Unbedingt notwendig ist bei gegebenem Zimmer häufiges Lüften. Es ist eine falsche Meinung, zu glauben, daß durch frische Luftzug das Zimmer wärmer wird. Im Gegenteil! Schlichte, verdunstende Luft erwärmt sich viel schneller als frische, feuchte, reine Luft. Häufiges Lüften bringt in das geheizte Zimmer auch jenes Maß von Feuchtigkeit herein, die für körperliches Wohlbefinden und für die Gestaltung der Gesundheit durchaus erforderlich ist. Trockene Wärme entzieht dem Körper stets Feuchtigkeit, sie kühlt die Haut ab und erzeugt dadurch das Gefühl des Unbehagens und Fröstelns. Darum ist der Feuchtigkeitmesser im geheizten Zimmer ebenso notwendig wie das Thermometer. Gelunde Luft im geheizten Zimmer muß 60 bis 70 Grad Feuchtigkeit enthalten. Wenn dieses Quantum Feuchtigkeit nicht vorhanden ist, ist Wassererdampfung notwendiges Erfordernis. Wer immer in einem Räume sich aufhält, der bleibt meist im Angenehmen über die Temperaturverhältnisse des geheizten Zimmers und man kann besonders in den warmen Dampfheizung geheizten Kammern beobachten, wie die Beamten fröhlich, während das von der Straße kommende Publikum die Hitze und Trockenheit im Räume zum „Umlommen“ findet.

Wer seine Gesundheit wirklich liebt und erhalten will, der wird sich die Regeln des geheizten Zimmers nach ärztlicher Verordnung zu eigen machen. Richtige Ofenheizung! Gute Luft! Genügende Feuchtigkeit!

Eine Schule für Bräute hat der christliche Verein junger Frauen in Chicago ins Leben gerufen, in der die jungen Damen alles lernen können, was zur künftigen Ehe gehört, vom Praktischen bis zur Art, wie sie dauernd „den Mann fesseln“ können. Hochkunst, häusliche Geschäftsführung, Einkäufen, Wohnungspflege sind das erste, Schreiben, Nähen, Krankenpflege kommen hinzu, und zuletzt die Kunst der „Unterhaltung“. Die Kunst, „festhalten zu plaudern“, ist der Gipfel der Ausbildung.

# Kleider und Blusen für ältere Damen

**B15204.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15207.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15209.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15211.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15212.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15213.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15214.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15215.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15216.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15217.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15218.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15219.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15220.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15221.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15222.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15223.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15224.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15225.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15226.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15227.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15228.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15229.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15230.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15231.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15232.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15233.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15234.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15235.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15236.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15237.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15238.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15239.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15240.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15241.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15242.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15243.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15244.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15245.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15246.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15247.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15248.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15249.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

**B15250.** Praktische Bluse, neue Form mit hohem Gürtel, aus grünem Wolstoff. Schößchen und Aufschläge aus rötlich-gelbem Stoff.  
Stoff: etwa 2,20 m, 110 cm breit.  
Beper-Gürtel für 46 und 52 cm Oberweite.

In allgemeinen wurden die älteren Damen etwas tiefmütterlich von der Mode behandelt. Für die junge Welt zauberte sie von jeder aus den verschiedensten Geweben die mannigfaltigste Kleidung für jede Gelegenheit. Die ältere Dame ging zwar nicht leer aus, wurde aber mitleidlich vernachlässigt. Ihre Zeit verlangt nicht mehr, daß die Frau von 40 Jahren und darüber ohne weiteres zum schwarzen oder dunklen Kleid verurteilt ist. Was im Gegenteil. Wir bringen heute eine Anzahl Kleider und Blusen, deren Modart sich sehr gut für ältere Damen eignet. Die Vorlagen sind auch nicht so kompliziert, daß nicht einjeder

**K 35377.** Kleid aus Wolstoff mit abfallender Garnitur. Blusenleibchen mit Seitenhals und eingerebter Rock. An Kragen und Gürtel gestifte Verzierungen.  
Stoff: etwa 4 m, 100 cm breit.  
Beper-Gürtelnummer Nr. 5068/11, 8 Gült.

**K 35378.** Nachmittagskleid, zur Halbtrage passend, aus feingrauem Wolstoff mit großer Schürchenleibchen auf verzierten Ärmeln.  
Stoff: etwa 5,50 m, 120 cm breit.  
Beper-Gürtelnummer Nr. 5068/11, 8 Gült.

maßen gelbe Hände die Stoffherstellung wagen können, und die bekannten Beper-Schritte die Arbeit sehr erleichtern. Die Abbildungen K 35375 und K 35376 zeigen hübsche, praktische Kleider, für die verschiedensten Gelegenheiten passend. Sie sind auch zur Halbtrage geeignet; K 35375 in diesem Falle aus schwarzem Wolstoff mit großer Schürchenleibchen, K 35376 aus feingrauem Wolstoff mit großer Schürchenleibchen. Die beiden Blusen B15204 und B15207 können einfach oder elegant gefaltet werden, je nach der Modart des Stoffes. Für die Bluse B15207 mehr dunkler Samt, schwarz sowohl als auch farbig, besonders zu empfehlen.

**Gustav Ruhland** **Damen-Stoffe**  
Gabardine — Popeline — Cheviots  
**Herren-Stoffe**  
Kammgarnstoffe — Tuche — Futterstoffe

Telefon 6677 **Poststrasse 3** Telefon 6677